

Sebastian ERNST  
Leitern Gerüste GmbH & Co. KG  
Auenweg 46  
D - 94437 Mamming Rosenau  
Tel 0 99 55 93 09 0  
[www.leiternshop.de](http://www.leiternshop.de)

Erläuterungen zur Normumstellung ab 01.01.2018

Ab 01.01.2018 treten durch das Inkrafttreten der neuen Normversionen DIN EN 131- 1 bis -4 für die Hersteller von Leitern Änderungen ein. Hier die wesentlichen Neuerungen:

Anlegeleitern (auch Schiebe- und Seilzugleitern) ab 3m Länge:

Diese Leitern müssen in Zukunft mit einer Quertraverse am Fußende ausgerüstet werden, wie es z.B. bei zwei- und dreiteiligen Mehrzweckleitern schon immer der Fall war.

Eine Nachrüstung von Altbeständen ist nicht zwingend erforderlich. Es liegt letztendlich am gewerblichen Verwender und in seiner Verantwortung, sich gemäß Betriebssicherheitsverordnung im Rahmen einer Gefährdungsbeurteilung zu vergewissern, ob die Sicherheit des Arbeitsmittels für die jeweilige Arbeitsaufgabe gewährleistet ist. Auch das Vorhandensein von Leitern mit und ohne Traverse in einem Betrieb ist kein Grund nachzurüsten, denn diese unterschiedlichen Sicherheitsniveaus gab es schon immer und sie gibt es auch heute noch. Die Verfügbarkeit von Produkten mit einem höheren Sicherheitsgrad bedeutet nicht automatisch, dass ein Produkt unsicher ist (ProdSG). Wäre das der Fall, müssten die alten Leitern offiziell zurückgerufen werden! Produkte müssen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens den gültigen Rechtsvorschriften entsprechen, daher besteht keine Nachrüstpflcht per se nach den jeweils neuesten Vermarktungsvorschriften.

Ältere Arbeitsmittel, die nicht mehr dem Stand der Technik gemäß den aktuellen Vermarktungsvorschriften entsprechen, können weiterverwendet werden, wenn deren Sicherheit gewährleistet ist. Bei einer Beurteilung der Arbeitsmittelsicherheit können die jeweils aktuellen Vermarktungsvorschriften zum Vergleich herangezogen werden.

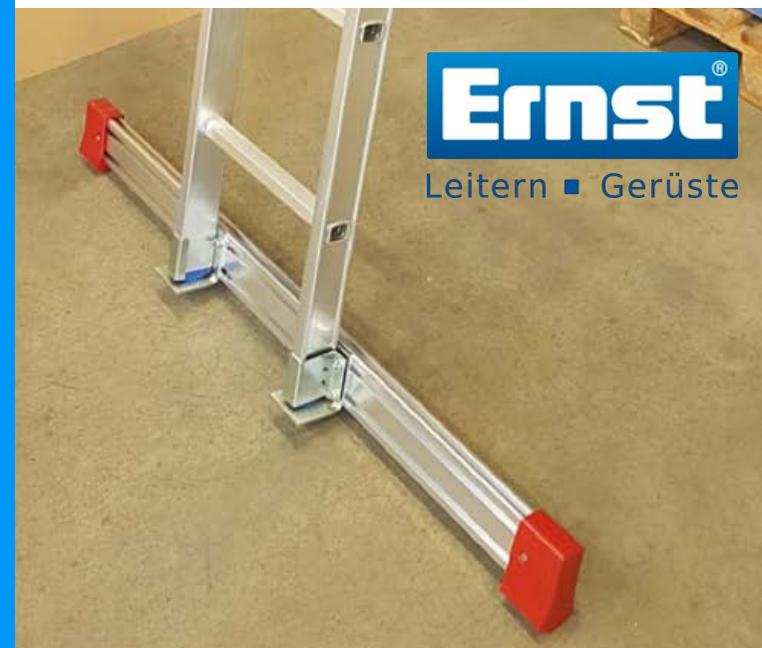
Der Arbeitgeber kann die bei älteren Leitern gegebenenfalls fehlende Sicherheit durch ergänzende Schutzmaßnahmen je nach Ergebnis der Gefährdungsbeurteilung ausgleichen. Bei den zu treffenden Schutzmaßnahmen ist jeweils der Stand der Technik zu beachten. (VDL 01/2018)



Montageanleitung

# Quertraversen Nachrüstsatz

für ein- und mehrteilige Leitern

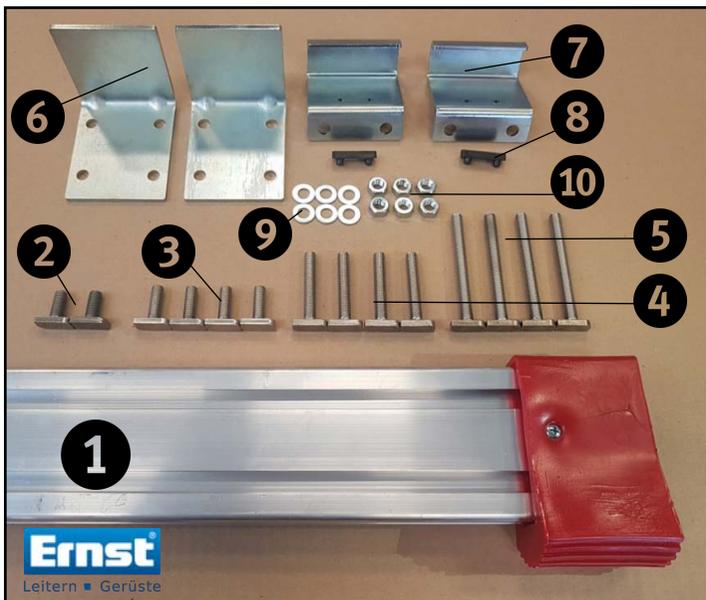


**Ernst**<sup>®</sup>  
Leitern ■ Gerüste

Passend für alle Leitern  
mit folgenden Holmmaßen:

**Holmhöhe: 60 - 118 mm**

**Holmbreite: 20 - 25 mm**



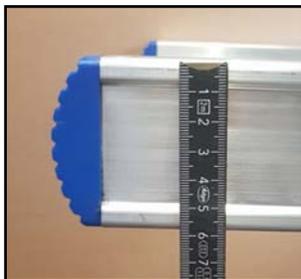
### Lieferumfang:

- ➊ Quertraverse 1200 mm (1)
- ➋ Hammerkopfschraube M8 x 20 (2)
- ➌ Hammerkopfschraube M8 x 25  
passend für Holmhöhe 60 - 65mm (4)
- ➍ Hammerkopfschraube M8 x 50  
passend für Holmhöhe 66 - 88mm (4)
- ➎ Hammerkopfschraube M8 x 80  
passend für Holmhöhe 89 - 118mm (4)
- ➏ Stahlwinkel (2)
- ➐ Klemmbeschlag (2)    ➑ Beilagscheiben (6)
- ➒ Distanzstück (2)    ➓ Sechskantmuttern M8 (6)

### Schritt 1:

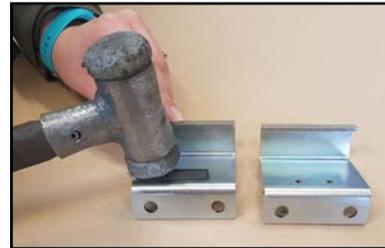
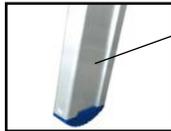
#### Schrauben auswählen:

Messen Sie die Höhe Ihres Leiternholms und wählen Sie die für Ihren Holm passenden Schrauben Nummer ➋, ➌ oder ➍.



### Schritt 2: Klemmbeschläge vorbereiten:

Bei Leiternholmen mit Einbuchtung oder Holmen mit einer Breite von weniger als 24mm, setzen Sie die beiden Kunststoffdistanzstücke ➏ wie nachfolgend dargestellt ein.



### Schritt 3 Position der Traverse bestimmen:



Leiternbreite messen, Traverse mittig positionieren.



### Schritt 4: Anbringen der Schrauben:

Setzen Sie auf der Innenseite des Leiternholmes die beiden kurzen Schrauben ➋ in die obere Nut. Auf der Außenseite der Leiternholme setzen Sie die beiden passenden Schrauben ein. (➌, ➍ oder ➎)

### Schritt 5 Stahlwinkel anbringen und Leiter platzieren:

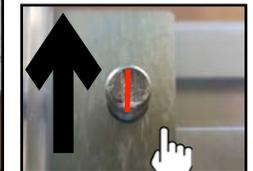
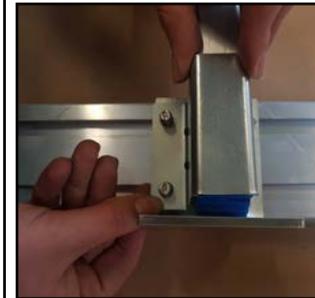
Setzen Sie nun die beiden Stahlwinkel ➏ auf die Schrauben und platzieren Sie dann die Leiter auf den Winkeln.



### Schritt 6 Klemmbeschläge anbringen:

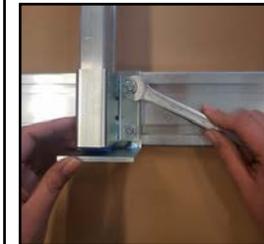
Als nächstes werden die beiden Klemmbeschläge ➐ über den Holm und die Schrauben gesteckt.

Nun die Hammerkopfschrauben in die richtige Position bringen (Markierung senkrecht zur Nut)



### Schritt 7 Teile befestigen:

Geben Sie je 1 Beilagscheibe ➑ auf die Schrauben, stellen Sie sicher, dass der Gummifuß der Leiter am Aluwinkel ansteht und fixieren Sie die senkrecht ausgerichteten Schrauben mit den Muttern ➓.



**Überprüfung** Bevor Sie die Leiter benutzen, immer Traverse auf festen Sitz kontrollieren!